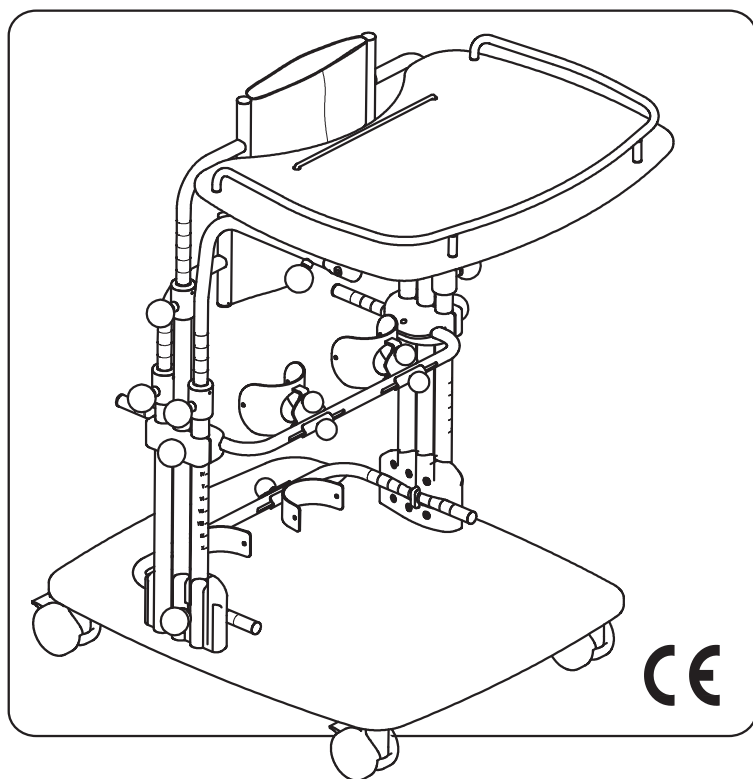


---

# MINI STANDY

## SEISOMATELINE

FINLANDESE - COD. 22789 - 29-03-17



KÄYTTÖOHJEKIRJA

**ORMESA®**



**ORMESA kiittää sinua** sinua luottamuksesta, jota osoitat valitessasi valmistamamme **MINI STANDY** -seisomatelineen.

**MINI STANDY** -seisomatuessa yhdistyvät toiminnallisuus ja ergonomian ja turvallisuuden periaatteet.

**ORMESA suosittelee sinua tutustumaan tähän ohjekirjaan hyvin huolellisesti.** Sen avulla pääset tutuksi **MINI STANDY** -seisomatuen kanssa ja saat samalla käytännöllisiä neuvoja turvallisesta käytöstä sekä välineen hyvässä kunnossa pitämisestä.

**MINI STANDY -seisomatuen kanssa annettuja ohjeita noudattamalla** saavutat kuntoutustavoitteet, joita varten apuväline on valmistettu.

Jos sinulla on ohjeisiin tutustumisen jälkeen vielä kysyttävää tai jokin asia on jäänyt epäselväksi, ota epäröimättä yhteyttä jälleenmyyjääsi, joka auttaa sinua mielellään. Voit myös soittaa suoraan **ORMESA**-yrityksen numeroon +39 0742 22927, ottaa yhteyttä faksitse numeroon +39 0742 22637 tai lähettää sähköpostiviestin osoitteeseen [info@ormesa.com](mailto:info@ormesa.com)

Pääosasto  
Luigi Menichini



<b>VAROITUKSET</b> .....	<b>3</b>
<b>TAKUU</b> .....	<b>5</b>
<b>VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET</b> .....	<b>5</b>
<b>MERKINNÄT JA KILVET</b> .....	<b>6</b>
<b>ESIMERKKEJÄ MINI STANDY -VÄLINEEN VIRHEELLISESTÄ KÄYTÖSTÄ</b> .....	<b>6</b>
<b>SEISOMATELINEEN RAKENNE</b> .....	<b>7</b>
<b>TEKNISET OMINAISUUDET</b> .....	<b>7</b>
<b>MINI STANDY -APUVÄLINEEN MITTOJA KOSKEVAT TIEDOT</b> .....	<b>8</b>
<b>MIKÄ MINI STANDY ON JA MIHIN SITÄ KÄYTETÄÄN</b> .....	<b>9</b>
<b>MINI STANDY -SEISOMATELINEEN KÄYTTÖ</b> .....	<b>10</b>
<b>ALKUVALMISTELU</b> .....	<b>11</b>
<b>MINI STANDY -SEISOMATELINEEN KOKOAMINEN</b> .....	<b>12</b>
<b>MINI STANDY -SEISOMATELINEEN SÄÄDÖT</b> .....	<b>13</b>
MINI STANDY -SEISOMATELINEEN JARRUTTAMINEN .....	14
KANTAPÄÄTUKIEN säätö LEVEYSSUUNNASSA .....	15
KANTAPÄÄTUKIEN säätö SYVYSSUUNNASSA.....	15
POLVITUKIEN säätö LEVEYSSUUNNASSA.....	16
POLVITUKIEN säätö SYVYSSUUNNASSA .....	16
POLVITUKIEN säätö KORKEUSSUUNNASSA .....	17
POLVITUKIEN KIERTO säätö.....	18
LANTIO- JA RINTAVYÖN YMPÄRYSMITAN säätö.....	19
LANTIOTUEN säätö KORKEUSSUUNNASSA .....	19
RINTAVYÖN säätö KORKEUSSUUNNASSA.....	20
PÖYDÄN säätö KORKEUSSUUNNASSA .....	20
PÖYDÄN säätö SYVYSSUUNNASSA.....	21
PÖYDÄN KALTEVUUSsäätö.....	21
<b>HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFIOINTI</b> .....	<b>22</b>
<b>ASIAKASPALVELU JA VARAOSAT</b> .....	<b>23</b>
<b>KÄYTTÖIKÄ JA EHDOT, JOTKA KOSKEVAT TUOTTEEN LUOVUTTAMISTA UUELLE KÄYTTÄJÄLLE</b> .....	<b>24</b>

**VAROITUKSET**

- **LUE HUOLELLA TÄSSÄ OPPAASSA ANNETUT OHJEET ENNEN MINI STANDBY -SEISOMATUEN KÄYTTÖÄ**, sillä ohjeet on kirjoitettu turvallisuutesi vuoksi ja niissä on tarkoitus opastaa sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja pitämään tuote hyvässä kunnossa. Ohjeet ovat olennainen osa tuotetta, ja ne tulee säilyttää huolella kaikkea tulevaa tarvetta varten.
- **OPAS ON TARKOITETTU VALTUUTETUILE JÄLLEENMYYJILLE, MINI STANDBY -SEISOMATELINEEN KÄYTTÄJILLE SEKÄ HEIDÄN AVUSTAJILLEN.** Oppaassa annetaan ohjeita apuvälineen oikeaoppista käyttöä varten, mutta niiden lisäksi tarvitaan aina riittävä kuntouttavan tuotteen tuntemus.
- **Opas on tuotteen myyntihetkellä olemassa olevan tekniikan mukainen. ORMESA PIDÄTTÄÄ OIKEUDEN MUUTTAA APUVÄLINETTÄ JA SEN KÄYTTÖOPASTA** kokemuksen, teknisen kehitystyön tai muuttuneiden standardien vuoksi. Muutokset eivät edellytä aiemman tuotannon ja vastaavien oppaiden muuttamista.
- **ERIKOISTUNEEN LÄÄKÄRIN on päätettävä MINI STANDBY -seisomatelineen käytöstä sekä valvottava sitä**
- **MINI STANDBY -SEISOMATELINEEN KÄYTTÖÖN PEREHDYTTÄMINEN JA SEN TEHOKKUUDEN TARKISTAMINEN TÄYTYY TOTEUTTAA ERIKOISTUNEEN HENKILÖKUNNAN** kuten ORTOPEDITEKNIKON, HOITAJIEN TAI LÄÄKÄREIDEN TOIMESTA
- **HUOMIO!:** SÄÄDÄ seisomateline käyttäjän OIKEAOPPISEN asennon mukaiseksi (ks. kappale "MINI STANDBY -SEISOMATELINEEN SÄÄDÖT" sivulta 13)
- **HUOMIO!:** TARKISTA aina säätöjen jälkeen, että kaikki SÄADETTÄVÄT OSAT on lukittu. Näin estetään käyttäjään kohdistuvat vaaratilanteet (ks. kappale "MINI STANDBY -SEISOMATELINEEN SÄÄDÖT" sivulta 13)
- **MINI STANDBY -seisomatelinettä saavat käyttää vain henkilöt, joiden koko ja paino vastaavat tietoja, jotka on annettu kappaleessa "MITTOJA KOSKEVAT TIEDOT" sivulla 8**
- **MINI STANDBY on suunniteltu ainoastaan SISÄLLÄ KÄYTETTÄVÄKSI**
- **MINI STANDBY -seisomatelinettä on käytettävä siten, että paikalla on aina valtuutettu henkilökunta tai omainen, joka on tutustunut käyttöohjeisiin**
- **HUOMIO!** Käytetyt materiaalit EIVÄT OLE PALONKESTÄVIÄ. Pidä seisomateline kaukana avotulista kuten tulisijoista, savukkeista jne.

MINI STAN DY on MEKAANINEN LÄÄKINNÄLLINEN LAITE:



SUORITA MÄÄRÄAIKAISET HUOLTO- JA PUHDISTUSTOIMENPITEET sivujen 22 ja 23 Huolto-luvun mukaan ja tee välineen YLEISTARKASTUS ilmoitettujen MÄÄRÄAIKOJEN mukaisesti , jotta väline säilyisi toimivana ja ehjänä. Muussa tapauksessa takuu ja €-merkintä mitätöityvät.



Välineen KORJAUKSET, jotka poikkeavat määräaikaishuoltoon kuuluvista ja jotka on ilmoitettu oppaan sivuilla 22–23, TULEE SUORITTA ORTOPEDISTEN VÄLINEIDEN HUOLTOKESKUKSESSA. Muussa tapauksessa takuu ja €-merkintä mitätöityvät.



Tuotteen MUUTTAMINEN ja sen OSIEN VAIHTAMINEN EL-ALKUPERÄISIIN OSIIN ei ole sallittua. Ota yhteys ainoastaan Ormesaan. Muuten takuu ja laitteelle myönnetty €-merkintä mitätöityvät.



Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta tai sen lisävarusteissa tai osissa on vaurioita, tuotteen käyttö täytyy KESKEYTTÄÄ VÄLITTÖMÄSTI ja sinun on otettava yhteyttä ortopedisten välineiden huoltokeskukseen tai ORMESA-yritykseen.

**TAKUU**

**ORMESA s.r.l. myöntää pyörätuolille kahden (2) vuoden takuun:** jos välineessä on toimintahäiriöitä, ota yhteys jälleenmyyjään. Vaadi aina alkuperäisten varaosien käyttöä. Muussa tapauksessa takuu mitätöityy.

**ORMESA s.r.l. ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat seuraavista:**

- käyttö epäpätevän henkilökunnan toimesta
- osien tai lisävarusteiden virheellinen asema
- valtuuttomattomat toimenpiteet tai muutokset
- ei-alkuperäisten varaosien käyttö
- käytössä kuluvien osien (verhoilu, renkaat jne.) käyttö
- virheellinen käyttö (esimerkiksi tavaroiden tai käyttöohjeessa ilmoitettua painavampien kuormien kuljetus)
- virheellisestä käytöstä ja ohjeistetun määräaikaishuollon laiminlyönnistä johtuvat vauriot
- odottamattomat tapahtumat
- käyttöohjeiden määräysten noudattamatta jättäminen.


**TAKUU EI KATA KULUVIA KÄYTTÖOSIA, kuten verhoilu ja renkaat.**

**VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET**

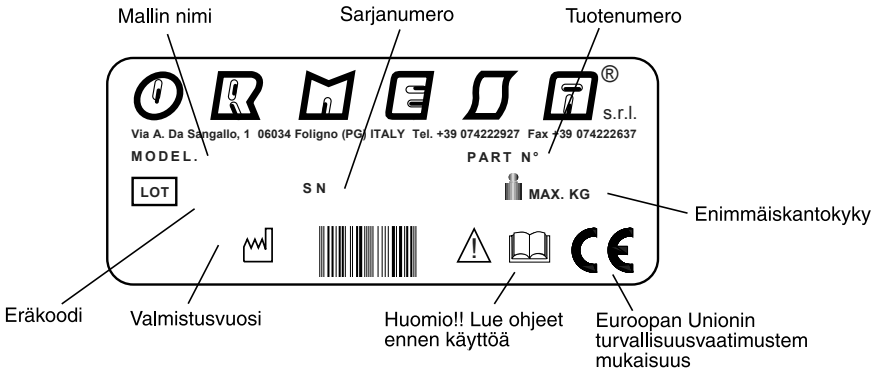
**- VÄLINE TULEE VARASTOIDA JA KULJETTAA PAKATTUNA alkuperäiseen Ormesa s.r.l. - pakkaukseen. Muussa tapauksessa takuu mitätöityy.**

- Kun väline on purettu pakkauksesta, KULJETUS tulee tehdä **KIINNITTÄMÄLLÄ VÄLINE ASIANMUKAISESTI** kuljetusajoneuvoon.
- **ÄLÄ ASETA** lento- tai autokuljetuksen aikana **KOKOONTAITETUN RUNGON PÄÄLLE KUORMIA**, jotka tien/alustan kuoppien aiheuttaman tärinän vuoksi **SAATTAVAT VAURIOITTA A RAKENNETTA.**

**- SÄILYTÄ VÄLINE SULJETUSSA JA KUIVASSA TILASSA.**

- **ÄLÄ JÄTÄ** APUVÄLINETTÄ aurinkoon
- **ÄLÄ** altista laitetta huonoille sääoloille äläkä **MERIOLOSUHTEILLE**, joissa suola saattaa vaurioittaa maalipintoja, sähköosia ja liukuvia osia. **PUHDISTA JA KUIVAA RUNKO TÄLLÖIN HUOLELLA. NOUDATA OHJEITA, JOTKA ON ANNETTU TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN LUVUSSA "HUOLTO" SIVUILLA 22–23 JA VAROITUKSIA**  **SIVULLA 22**

**MERKINNÄT JA KILVET**



**-MERKINTÄ TODISTAA, ETTÄ MINI STANDY -SEISOMATELINE VASTAA EUROOPAN UNIONIN TURVALLISUUSVAATIMUKSIA JA ETENKIN DIREKTIIVIÄ 93/42/ETY JA SEN MUUTOKSIA JA LISÄYKSIÄ.**

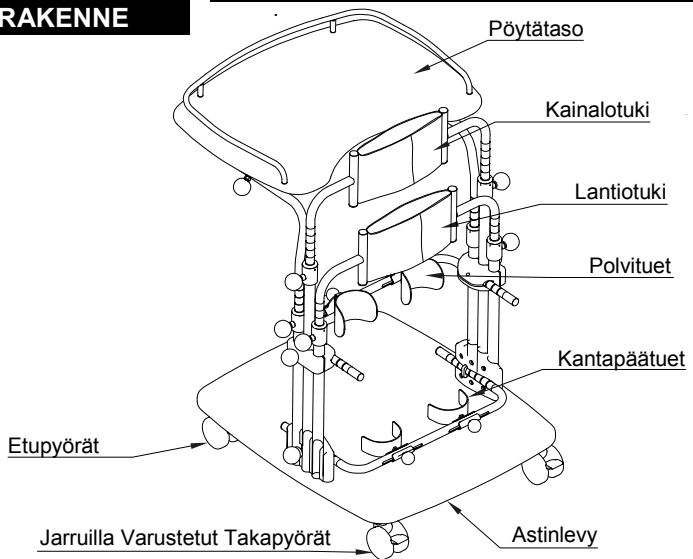


**ESIMERKKEJÄ MINI STANDY -VÄLINEEN VIRHEELLISESTÄ KÄYTÖSTÄ**

- Älä käytä MINI STANDY -seisomatelinettä, mikäli käyttäjän mitat poikkeavat osoitetuista mitoista. Apuvälineen käytöstä voi määrätä vain erikoislääkäri, jonka on tehtävä päätös yhdenmukaisesti lainsäädännön, asetusten ja voimassaolevien lakien kanssa.
- Älä käytä MINI STANDY -seisomatelinettä epätasaisessa maastossa ja jyrkkien rinteiden tai portaiden lähellä
- Älä nosta MINI STANDY -seisomatelinettä, kun käyttäjä on siinä
- Älä laita pöydän päälle liian kuumia astioita tai esineitä, sillä ne saattavat kaatua, jolloin ja puu- tai verhoiluosat voivat vaurioitua.
- Älä anna asiaankuulumattomien käyttää apuvälinettä, ei edes huvin vuoksi
- Jos säätöjä on tehtävä välineen ollessa käytössä, noudata huolella ohjeita, jotka on annettu kappaleessa "MINI STANDY -SEISOMATELINEEN SÄÄDÖT" tämän oppaan sivulla 13
- Älä koskaan jätä käyttäjää yksin välineeseen
- Älä koskaan jätä MINI STANDY -SEISOMATELINETTÄ kaltevalle pinnalle
- Älä altista MINI STANDY -seisomatelinettä huonoille sääoloille, sillä sitä ei ole suunniteltu ulkotiloissa käytettäväksi
- Älä jätä seisomatelinettä pitkäksi aikaa auringonvaloon tai lämmönlähteiden lähelle: näin vältät sen ylikuumentumisen ja verhoilujen haalistumisen
- Älä käytä välinettä, jos siinä on vaurioituneita osia tai sen osia puuttuu. Vaadi aina alkuperäisten osien käyttöä. Muussa tapauksessa takuu ja CE-merkintä mitätöityvät



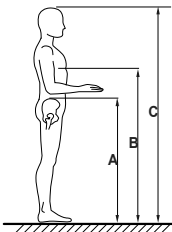
## SEISOMATELINEEN RAKENNE



## TEKNISET OMINAISUUDET

- **MINI STANDY** on saatavilla kolmessa eri koossa (ks. kappale "MITTOJA KOSKEVAT TIEDOT" sivulla 10).
- Kaikki **SÄÄDÖT** tehdään nupeista, avaimia ei tarvita
- **RUNKO** on maalattu myrkyttömällä epoksijauheilla, ja säätöosat on kromattu
- **PÖYTÄ** on valmistettu monikerrospuusta, ja se on säädettävissä korkeus- ja syvyysuuntaan sekä kallistettavissa
- **POLVITUET** ovat säädettävissä leveys-, korkeus- ja syvyysuunnassa, minkä lisäksi niitä voidaan kääntää
- **KANTAPÄÄTUET** ovat säädettävissä syvyys- ja leveysuunnassa
- **ASTINLEVY** on valmistettu monikerrospuusta
- **LANTIOVYÖN** ympäröimitta on säädettävissä tarranauhalla, lisäksi sitä voidaan säätää korkeussuuntaan sekä eteen ja taakse
- **RINTAVYÖ** (vain koot 2–3) on säädettävissä ympäröimitaltaan, korkeudeltaan ja eteen- taakse-suunnassa tarranauhan avulla
- **PYÖRÄT** ovat täydet, ja niiden halkaisija on 75 mm. Takapyörät on varustettu jarruilla. Pyörien avulla apuvälinettä voidaan siirtää huoneesta toiseen käyttäjän mukana

### KÄYTTÄJÄN MITAT



#### ALTEZZA UTENTE (C):

MINISTANDY 1 - VÄLINEEN KÄYTTÄJÄN PITUUS: 75 cm - 95 cm.

MINISTANDY 2 - VÄLINEEN KÄYTTÄJÄN PITUUS: 90 cm - 115 cm.

MINISTANDY 3 - VÄLINEEN KÄYTTÄJÄN PITUUS: 110 cm - 140 cm.

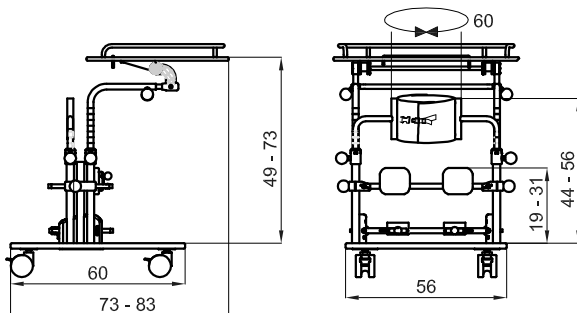
#### TÄRKEÄÄ:

Varmista, että kuvissa A ja B näytetyt pituudet vastaavat rintakehä- ja lantiotukea varten ilmoitettua mitta-asteikkoa (ks. sivu 8).

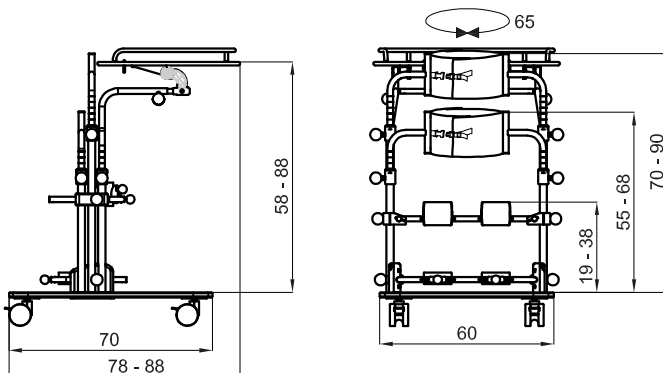
## MINI STANDY -APUVÄLINEEN MITTOJA KOSKEVAT TIEDOT

Viivalla erotetut numerot osoittavat enimmäis- ja vähimmäissäädot.

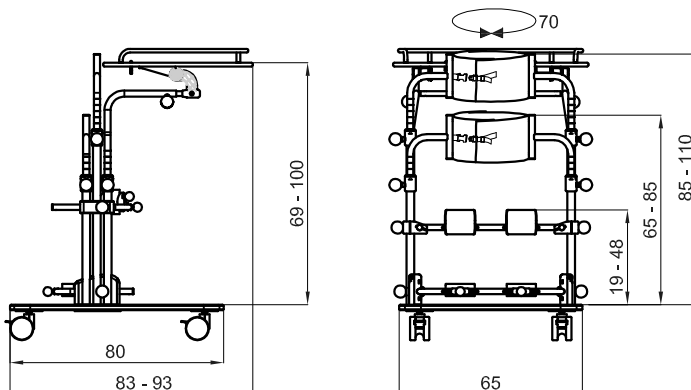
MITAT (cm)



**Ministandy - 1** APUVÄLINEEN PAINO Kg 17 ENIMMÄISKANTOKYKY kg 35



**Ministandy - 2** APUVÄLINEEN PAINO Kg 21 ENIMMÄISKANTOKYKY kg 45



**Ministandy - 3** APUVÄLINEEN PAINO Kg 23 ENIMMÄISKANTOKYKY kg 55

## MIKÄ MINI STANDY ON JA MIHIN SITÄ KÄYTETÄÄN

**MINI STANDY ON SEISOMATELINE, JOKA ON SUUNNITELTU AUTTAMAAN 1–12-VUOTIAITA LAPSIA PYSTYASENNON SAAVUTTAMISESSA JA SIINÄ PYSYMISSÄ.**

### MINI STANDY -SEISOMATELINE ON SUUNNITELTU JA VALMISTETTU SEURAAVIA KÄYTTÖJÄ VARTEN:

- itsenäisen pystyasennon harjoittelu ja saavuttaminen
- pystyasennossa pysyminen kahdelle jalalle kohdistuvan painon avulla, kun itsenäinen seisoma-asennossa olo olisi muuten mahdotonta
- hoidon tekeminen miellyttäväksi sekä tylsistymistä torjumalla ja lapsen saamia ärsykeitä lisäämällä.

#### **Muistutuksena:**

- pystyasento on tärkein painovoiman vastainen asento: sen ansiosta ihminen alkoi liikkua jaloillaan, jolloin yläraajoja ja käsiä ei enää tarvittu tukemiseen, vaan ne vapautuivat muuhun käyttöön.
- asennolla tarkoitetaan kehon jatkuvaa suhdetta ympäristöön. Asento saavutetaan ylläpitämällä tasapaino vastavaikuttajalihasten ja vaikuttajalihasten joustovoiman sekä kehon sisäisten ja ympäristön ulkoisten voimien välillä.
- asento saavutetaan näkö-, tasapaino- aisti- ja tuntoelinten antamien tietojen yhdistelemisen ansiosta

**MINI STANDY on apuväline, jonka ansiosta kyseisten tietojen yhdistäminen onnistuu ja helpottuu.**

### MINI STANDY -APUVÄLINEEN OIKEAOPPINEN KÄYTTÖ VOI HELPOTTAA SEURAAVIA:

- kokemus asennoista, jotka poikkeavat sairauden aikaansaamista pakollisista tai puolipakollisista asennoista sekä nivelten oikeaoppinen asettuminen sekä hallittujen ja moduloitujen vaihtoehtojen käyttömahdollisuus. **Kaikki tämä ennaltaehkäisee epämuodostumia**
- asentolihasien harjoittaminen
- **pään hallinta ja suoristaminen:** ylävartalon asennon ylläpitämisen ponnistuksen vähentyessä päättä on helpompi pitää suorassa ja hallita pöydän toimiessa säädettävänä rintatukena (pöytä voidaan poistaa, kun ylävartalon hallinta onnistuu)
- **näkökyvyn avulla tehtävien manuaalisten toimintojen kokemus:** esineiden näkemisestä saadut tiedot voidaan yhdistää oman kehon oikean asennon avulla saatuihin tietoihin
- **Näin on mahdollista tarttua esineisiin, ottaa ne kiinni ja tutkia niitä** ensin kokonaisuudessaan ja sitten valikoiden sekä käsitellä niitä yksinkertaisia tai monimutkaisia rakentavia toimintoja tehden. Tämä on mahdollista, sillä yläraajoja ei tarvita suojaamis- tai tukitarkoituksiin.

### PYSTYASENNOSTA KOITUU MYÖS SEURAAVIA HYÖTYJÄ:

- A - **HENGITYSKAPASITEETIN LISÄÄNTYMINEN** estävien tekijöiden vähentyessä ja hengityksen lisääntyessä
- B - **SUOLISTON LIIKKEIDEN HELPOTTUMINEN**
- C - **VERENKIERRON HELPOTTUMINEN**

On erityisen tärkeää huomata, miten **MINI STANDY** tarjoaa **LAPSELLE ENNEN KAIKKEA KEINON LISÄTÄ YMPÄRISTÖÖN SOPEUTUMISEN KYKYÄ** ja vuorovaikutusta ympäröivän maailman kanssa.

**Näin tuloksena on ITSENÄISYYDEN lisääntyminen, jolloin lapsi kykenee olemaan vuorovaikutuksessa sekä oman kehonsa, muiden henkilöiden että fyysisen ympäristönsä kanssa.**

## MINI STANDY -SEISOMATELINEEN KÄYTTÖ

Käyttö on hyvin yksinkertaista ja turvallista.

**MINI STANDY** on seisomateline, johon kuuluu **sivurunko**, jossa on erilaisia säätömahdollisuuksia oikean korkeuden valitsemiseksi.

**Kun lapsi on seisoma-asennossa, hänellä on tukena** suuret vyöt lantion ja ylävartalon kohdalla, ja vöitä voidaan säätää eteen ja taakse -suunnassa (lonkkien ja polvien koukistumisen myötäilemiseksi), ja myös ympärysmittaa voidaan säätää.

Eturaajojen asentoa tukevat kaksi pehmustettua polvitukea ja kantapäätukea. **Fysiatrin ja/tai hoitajan on valvottava apuvälineen asetusta jatkuvasti.** **MINI STANDY** -seisomatelinetä käyttävät vammaiset henkilöt ovat kasvuvaiheessa: he kasvavat nopeasti, jolloin myös sairaudenkuva voi muuttua. Tämän vuoksi jatkuva arviointi ja säädöt ovat tarpeen.

### **HUOMIO:**

**kytke MINI STANDY -seisomatelineen pyörien jarrut päälle ennen lapsen asettelun aloittamista!**

Alkuun on suositeltavaa, että aikuinen asettuu lapsen taakse ja pitelee tätä tiukasti lanteista, jos lapsi kykenee hallitsemaan riittävästi ylävartaloaan, tai kainaloista, jos lapsi ei kykene hallitsemaan ylävartaloaan riittävästi.

Hoitaja asettaa väliaikaisesti ensin alaraajat, sitten lantion ja lopulta ylävartalon seisomatelineeseen. Tämä on tehtävä siten, että lapsi on osallistuu asetuksiin mahdollisimman paljon. Lapselle on kerrottava aluksi, mitä ollaan tekemässä ja miksi. Sitten tarkistetaan jalkojen asento kantapää- ja polvitui'issa, ja tämä tapahtuu ottamalla huomioon olemassa oleva taipuminen. Sitten säädetään lantion asento lantiovyöllä ja ylävartalon asento määritetään rintavyön avulla.

**Erityistä varovaisuutta tarvitaan rinta- ja lantiotukien säädöissä: niiden on riitettävä minimivakauden takaamiseen.**

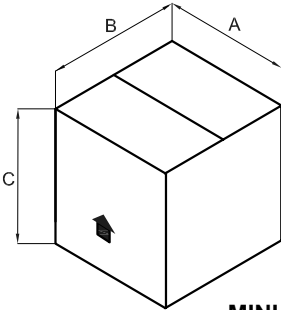
On vältettävä **liiallista tukea**, jossa **on vaarana voimakas rajoittuneisuuden tunne**. Samalla on kuitenkin varottava, ettei tuki ole liian **kevyt**, sillä **se muuten vaarana voi olla kaatumisen tai tasapainon menettämisen pelko**.

Jos lapsi kykenee kommunikoimaan, hänen tuntemuksiaan ja vaikutelmiaan on kuunneltava, jotta tuki voitaisiin muokata sopivan laiseksi.

On aina syytä pitää mielessä, että **MINI STANDY** on seisomateline, jolla halutaan auttaa lasta tekemään asioita eikä pysymään paikoillaan ja liikkumattomana. Tämä on perusajatus, jonka ohjattava välineen käyttöä ja jonka avulla välineellä voidaan tehdä toimenpiteitä oikeaoppisessa ja tukevassa asennossa. Mini Standy -seisomatelineen avulla halutaan tehdä hoidosta miellyttävää, ennaltaehkäistä tylsistymistä ja lisätä lapsen saamien ärsykkeiden määrää huomattavasti.

On selvää, että oikeaoppinen asento vaihtelee lapsen, iän, motoristen taitojen ja kokonaistilanteen perusteella. Yleisenä sääntönä on kuitenkin toteuttaa mahdollisimman oikeaoppinen ja lineaarinen asento.

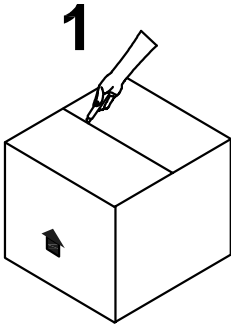
ALKUVALMISTELU



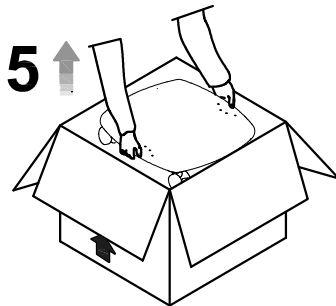
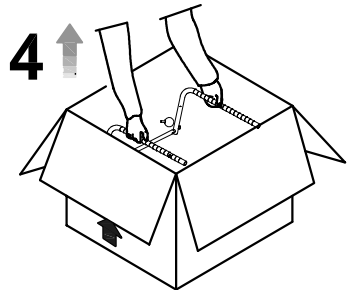
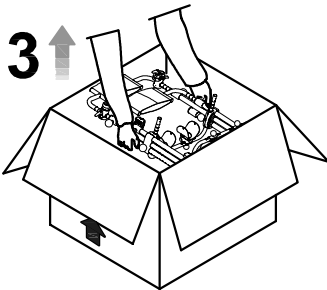
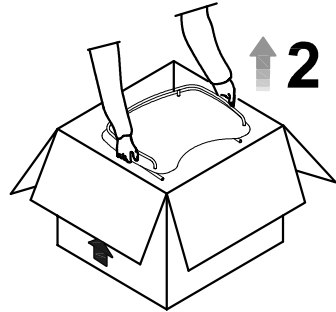
PAKKAUSTA KOSKEVAT TIEDOT

SEISOMATELINE	A cm	B cm	C cm	TILAVUUS m <sup>3</sup>	PAINO kg
MINISTANDY 1	81	62	46	0,231	21
MINISTANDY 2	81	62	46	0,231	25
MINISTANDY 3	87	73	48	0,305	28

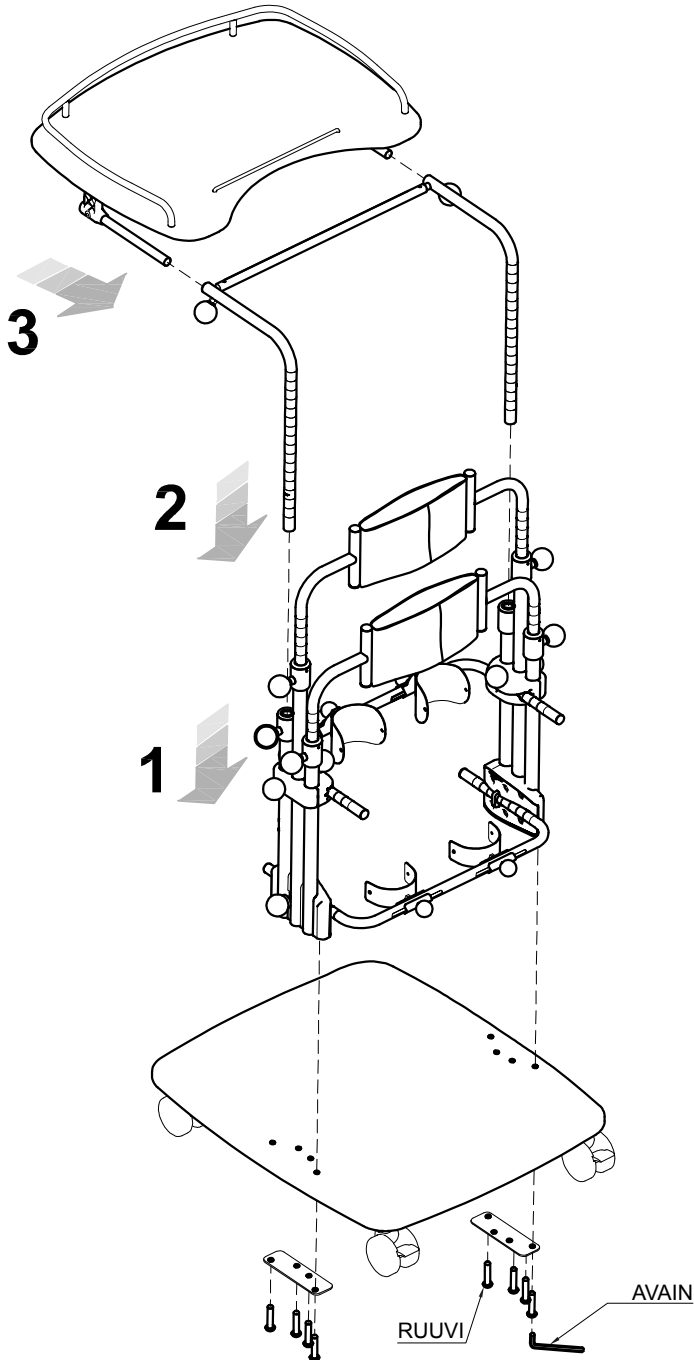
MINI STANDY -SEISOMATELINEEN OTTAMINEN PAKKAUKSESTA



**HUOMIO!**  
ÄLÄ PAINA TERÄÄ LIIKAA  
LAATIKKOA AVATESSASI, JOTTEI  
LAATIKON SISÄLTÖ VAURIOITUISI



MINI STANBY -SEISOMATELINEEN KOKOAMINEN



## MINI STANDY -SEISOMATELINEEN SÄÄDÖT

SEISOMATELINEEN SÄÄDÖSSÄ ON KOLME VAIHETTA, JA SE ON TEHTÄVÄ VÄLINEEN KÄYTÖSTÄ MÄÄRÄNNEEN ASiantuntijan valvonnan alaisena

### 1. VAIHE: SEURAAVAT SEIKAT ON OTETTAVA HUOMIOON:

1. **lapsen pituus rinnan alapuolelta maahan** : tätä mittaa käytetään rintavyön asettamiseksi
2. **etäisyys polvinivelen keskikohdasta maahan** : tätä mittaa käytetään seisomatelineen polvitukien asettamiseksi.

Mitat voidaan ottaa lapsen ollessa seisoma-asennossa tai makuulla.

### 2. VAIHE: ALKUSÄÄDÖT ILMAN LASTA MITTAUSTULOSTEN PERUSTEELLA

### 3. VAIHE: MYÖHÄISEMMÄT SÄÄDÖT LAPSEN KANSSA

Tarkista seuraavat seikat:

1. **takavyön on oltava pakaroiden keskellä**. Käsivarsien tuen korkeus riippuu lantion takatuen asetuksista
2. **polvitukien asetus**
3. **kantapäätukien asento** leveys- ja syvyysuunnassa
4. **pöydän asento** on määritettävä tarkistamalla käyttäjän pituus kyynärpäätuen alapuolelta maahan asti ( vähimmäiskorkeus ). Jos kyseistä tarkistusta ei voida tehdä, mittaa koukistetun kyynärpäähän etäisyys jaloista käyttäjän ollessa makuuasennossa.
5. **rinnan ja lantion pystysuuntainen kohdistus**
6. **raajojen taipuminen: pystysuuntaan asettumiseen vaikuttaa lantiotuen, polvitukien ja kantapäätukien säätö eteen ja taakse.**

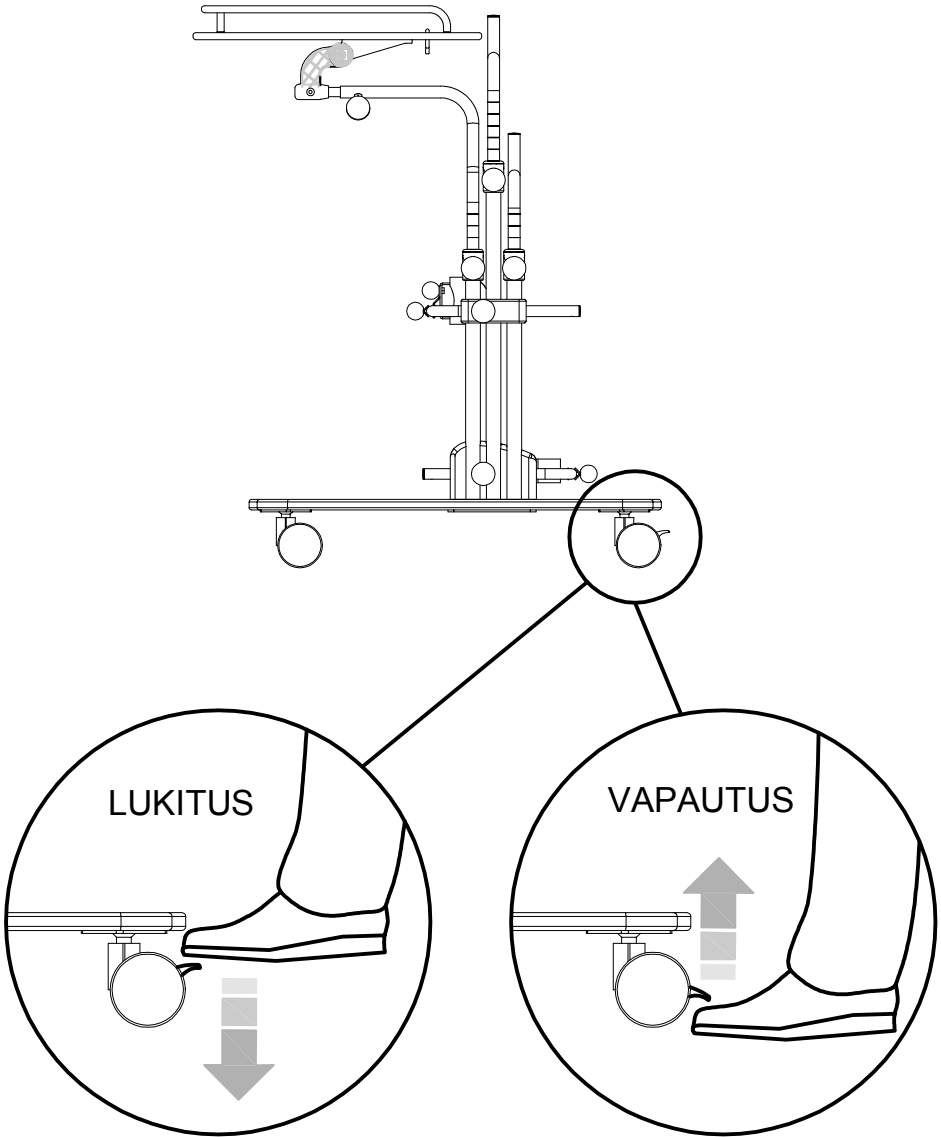
**HUOMIO: KAIKKIEN SÄÄDETTÄVIEN OSIEN ON OLTAVA LUKITTUINA!**

Tarkista, että kaikki säädöt on kiristetty oikeaoppisesti käyttäjän vaaratilanteiden välttämiseksi.

**VAROITUKSET:**

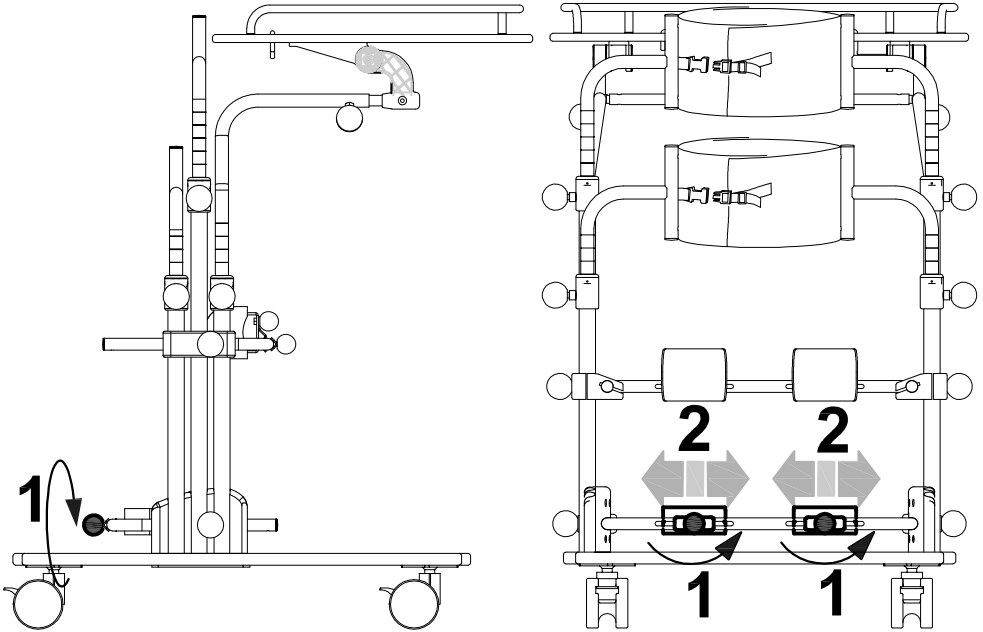
**HOIDOSTA MÄÄRÄNNEEN HENKILÖN TAI KUNTOUTUSHOITAJAN ON TARKISTETTAVA SÄÄDÖT OMAN HARKINTANSA MUKAAN PYSTYASENNON OPTIMOIMISEKSI. NÄIN ON TEHTÄVÄ SIKSI, ETTÄ OIKEAOPPINEN KÄYTTÖ VAIKUTTAA KÄYTTÄJÄN TAIPUMISEEN JA VÄHENTÄÄ JÄYKKYYTTÄ**

MINI STANBY -SEISOMATELINEEN JARRUTTAMINEN

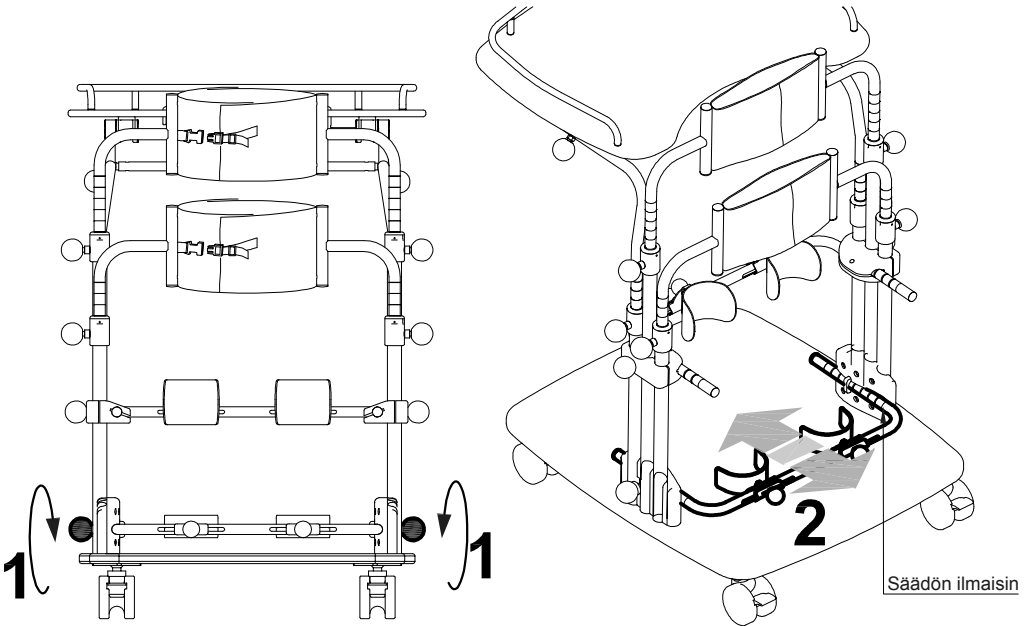




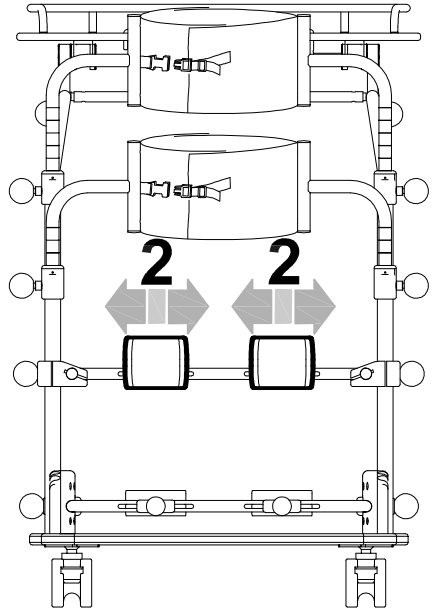
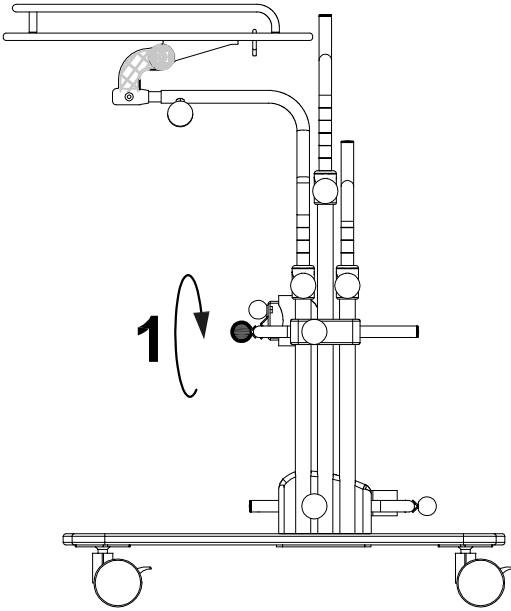
**KANTAPÄÄTUKIEN säätö LEVEYSSUUNNASSA**



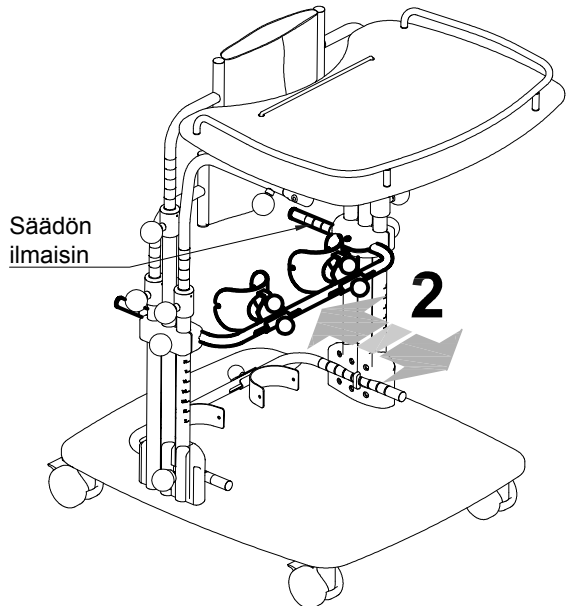
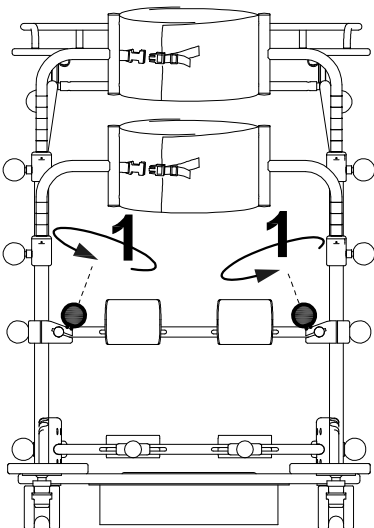
**KANTAPÄÄTUKIEN säätö SYVYYSUUNNASSA**



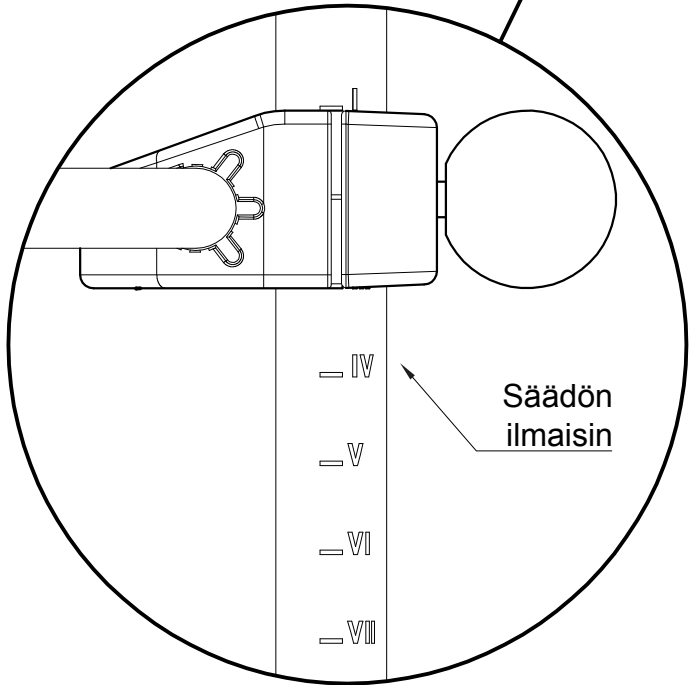
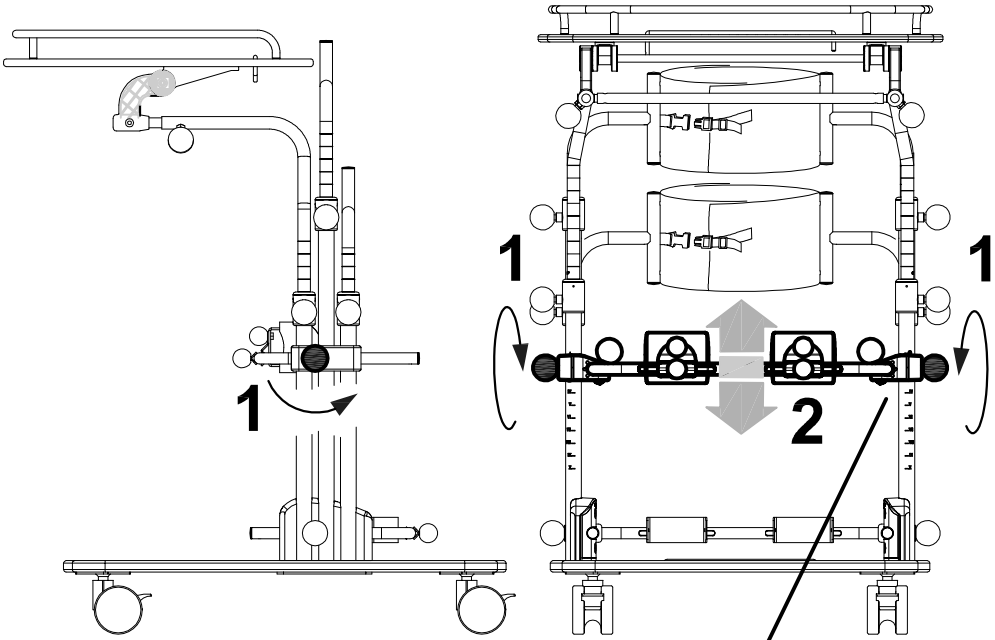
**POLVITUKIEN säätö LEVEYSSUUNNASSA**



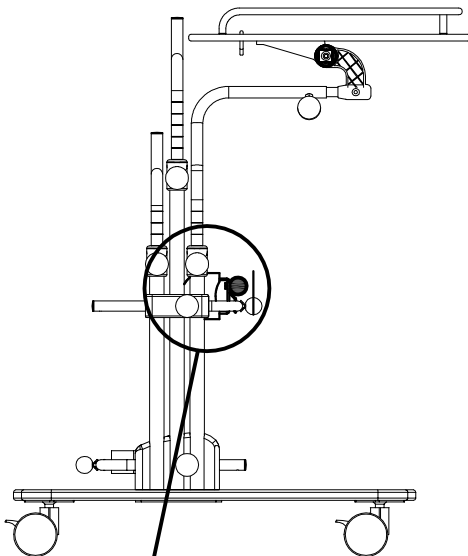
**POLVITUKIEN säätö SYVYYSSUUNNASSA**



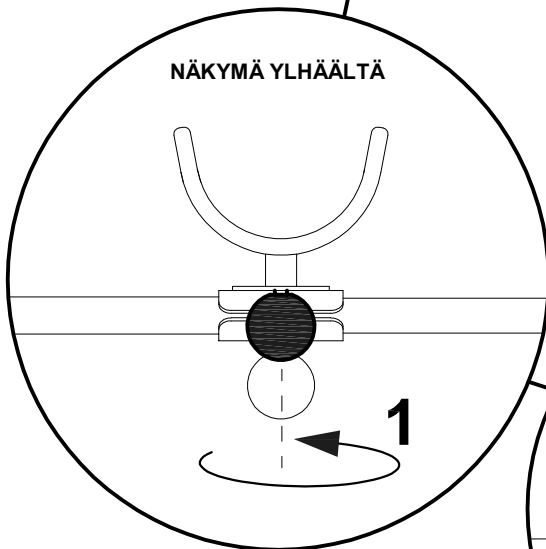
**POLVITUKIEN säätö KORKEUSSUUNNASSA**



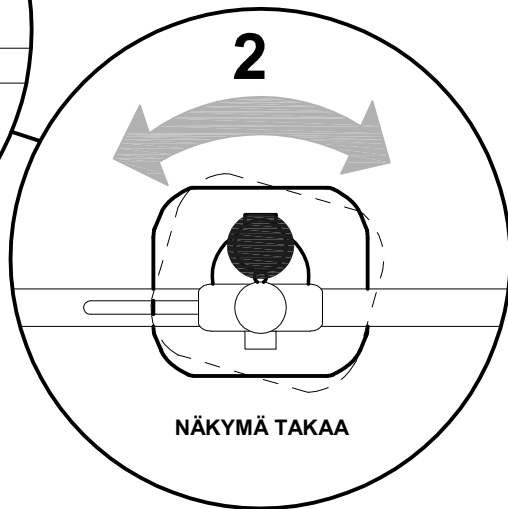
POLVITUKIEN KIERTOSÄÄTÖ



NÄKYMÄ YLHÄÄLTÄ

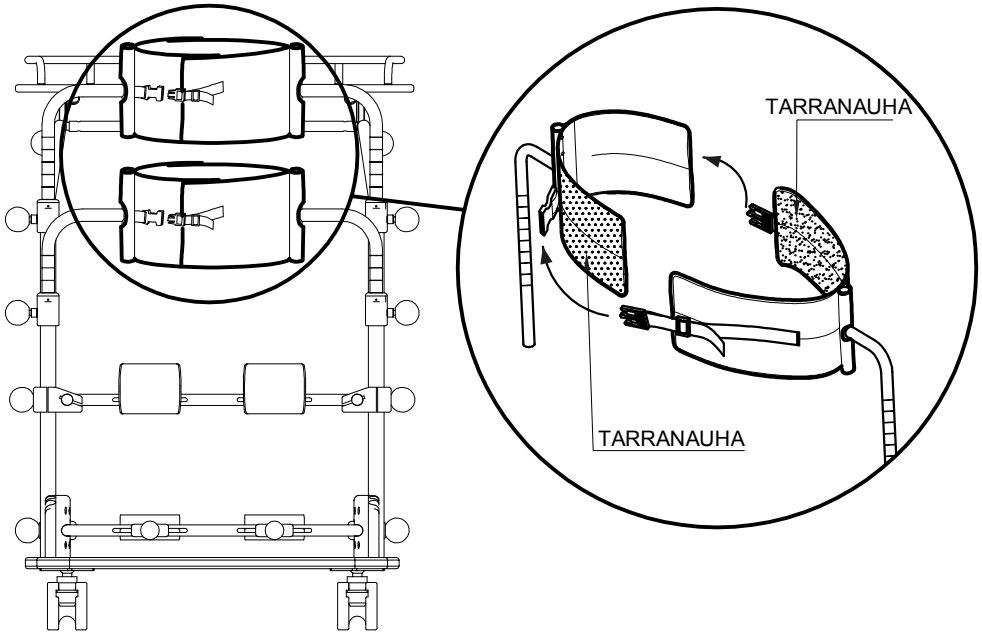


2

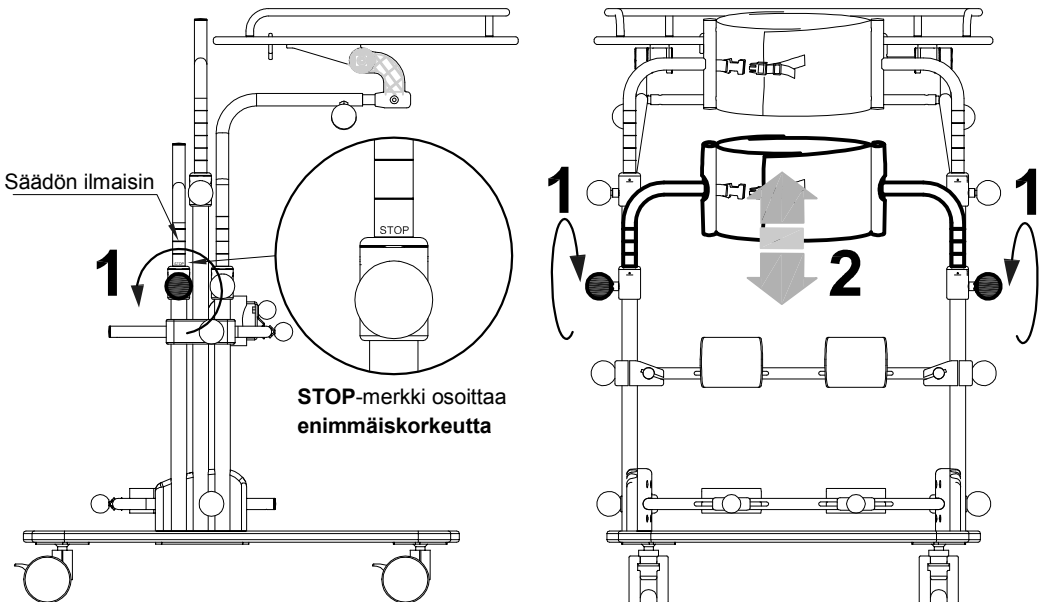


NÄKYMÄ TAKAA

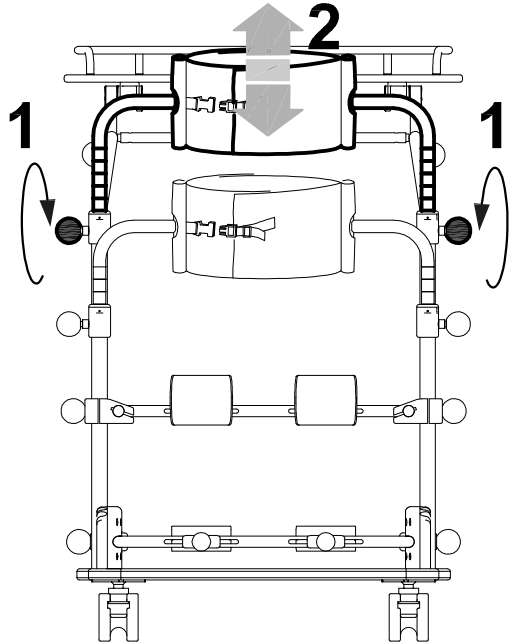
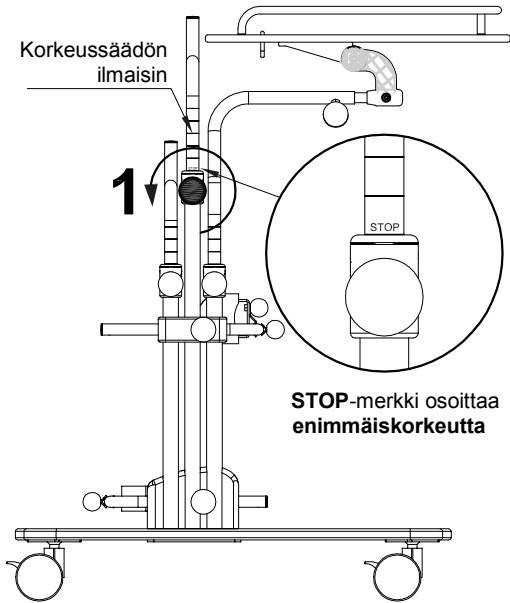
**LANTIO- JA RINTAVYÖN YMPÄRYSMITAN säätö**



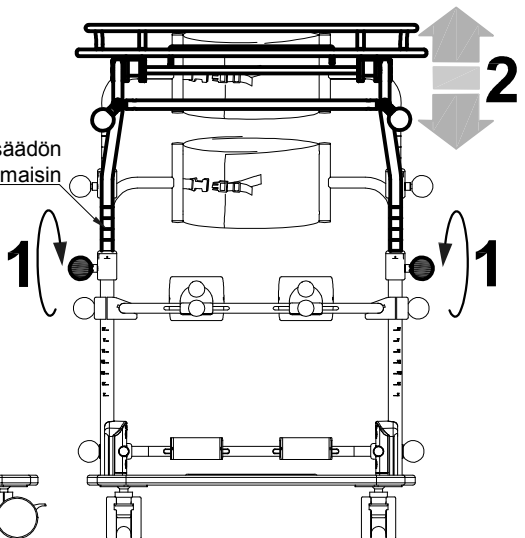
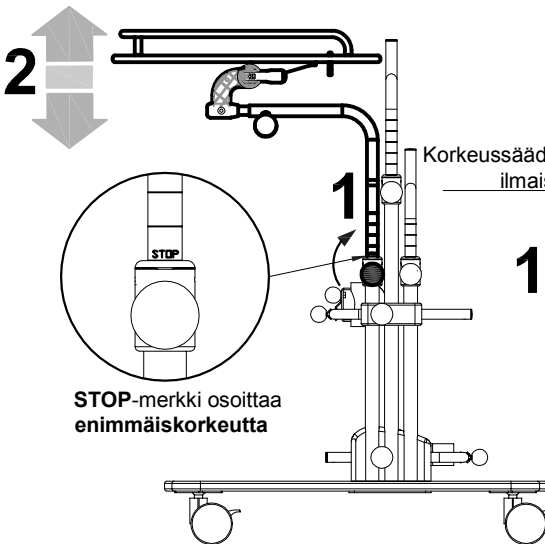
**LANTIOTUEN säätö KORKEUSSUUNNASSA**



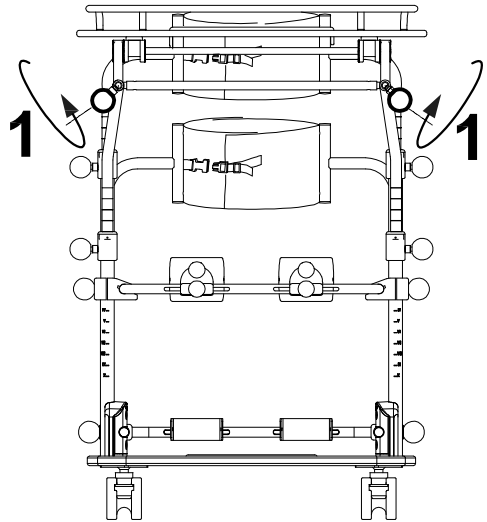
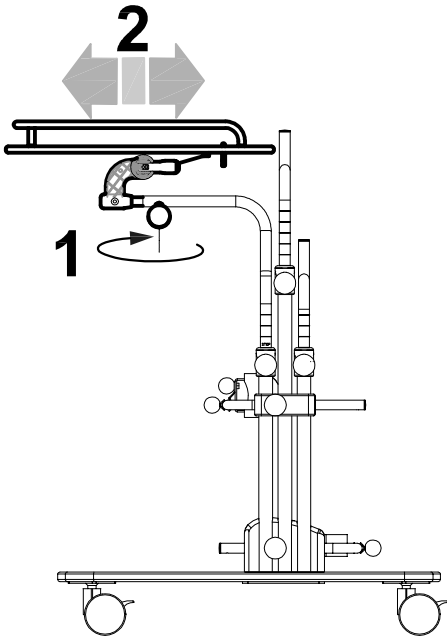
**RINTAVYÖN säätö KORKEUSSUUNNASSA**



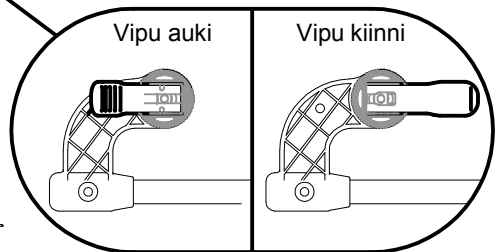
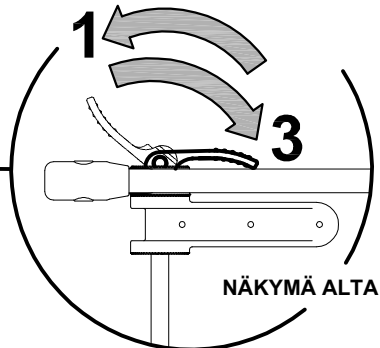
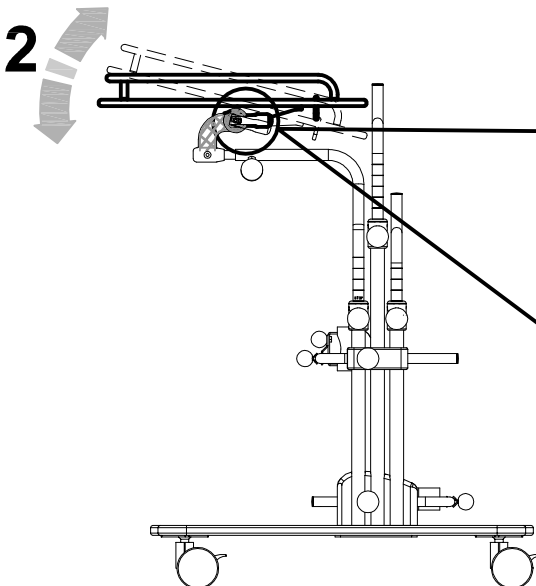
**PÖYDÄN säätö KORKEUSSUUNNASSA**



PÖYDÄN säätö SYVYYSUUNNASSA



PÖYDÄN KALTEVUUSsäätö



## HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFOINTI

### MÄÄRÄAJAISHUOLTO (tai ennaltaehkäisevä)

TUOTETTA JA SEN LISÄVARUSTEITA TULEE HUOLTA MÄÄRÄAJAIN JA HOITAA KUUKAUSITTAIN. TUOTETTA TÄYTYY HUOLTA MÄÄRÄAJAIN, JOTTA SE TOIMISI MOITTEETTOMASTI JA TURVALLISESTI. MYÖS **CE**-MERKINTÄ EDELLYTTÄÄ SITÄ.

LAITTEEN OLENNAISTEN VAATIMUSTEN SÄILYMINEN ON (DIREKTIIVI 2007 2007/47/EY, LIITE 1) VALMISTAJAN VASTUULLA VAIN SIINÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ KYSEISET TOIMENPITEET TEHDÄÄN KUVATUIN AIKAVÄLEIN JA TAVOIN. LISÄKSI VALMISTAJA SUOSITTELEE LAITTEEN TOIMINNALLISUUDEN / TURVALLISUUDEN TÄYDELLISTÄ TARKISTUSTA VALMISTAJAN LUONA SEURAAVIN AIKAVÄLEIN:

- 1) kolmen (3) kuukauden kuluessa ostosta
- 2) kuuden (6) kuukauden kuluessa ostosta
- 3) kerran vuodessa jokaisena ostovuoden jälkeisenä vuonna.

**Puhdista ja desinfioi apuväline ja sen lisävarusteet seuraavien ohjeiden mukaan.**

### **MAALATUN JA KROMATUN RUNGON PUHDISTUS JA DESINFOINTI**

Puhdista maalatut ja kromatut osat pehmeällä, kotitalouskäyttöön tarkoitettulla pesunesteellä ja desinfiointiaineella kostutetulla liinalla. Esimerkiksi vedellä laimennettu alkoholi käy. **ÄLÄ VOITELE SÄÄDETTÄVIÄ OSIA**

### **VERHOILUJEN PUHDISTUS**

Puhdista ja desinfioi verhoilut pehmeällä liinalla, joka on kostutettu kotitalouskäyttöön tarkoitettulla pesunesteellä ja desinfiointiaineella (esimerkiksi vedellä laimennetulla alkoholilla).

### **PÖYTÄLEVYN JA ASTINLEVYN PUHDISTUS**

Puhdista pöytälevy ja astinlevy pehmeällä liinalla, joka on kastettu veteen ja neutraaliin puhdistusaineeseen.

### **OHJAUSPANEELIN PUHDISTUS (sijaitsee astinlevyllä)**

Puhdista paneeli kuivalla liinalla

### **PYÖRIEN PUHDISTUS**

Pida pyörät aina puhtaina poistamalla pöly, hiukset ja kaikki muut mahdolliset materiaalit.

Kun olet tehnyt puhdistukset, kuivaa pehmeällä liinalla.



**Jos olet havainnut pientäkin JARRUJEN TEHOTTOMUUTTA, ota oitis yhteyttä sinulle laitteen toimittaneeseen jälleenmyyjään, joka arvioi laitteen mahdollisen korjaus-/vaihtotarpeen, jotta onnettomuuksiin johtavat vaaratilanteet voitaisiin välttää.**



**Minkäänlaisia huoltotoimenpiteitä, varusteiden tai varaosien vaihtamista EI saa tehdä silloin, kun apuväline on käytössä.**



**Mikäli kävelytukea käytetään meren lähellä, puhdista se useammin ja rasvaa suolan aiheuttamalle syöpmiselle alttiit osat (kuten kromaus, pultit ja ruuvit).**



**YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO (tai korjaus)**

YLIMÄÄRÄINEN HUOLTOTYÖ TARKOITTAÄ KAIKKIA NIITÄ HUOLTO-/KORJAUSTÖITÄ, JOTKA POIKKEAVAT AIEMMIN MAINITUISTA TOIMENPITEISTÄ.

KEHOTAMME, ETTÄ KÄYTTÄJÄ, JÄLLEENMYYJÄ TAI JULKINEN TERVEYDENHUOLTO ANTAA KAIKKI YLIMÄÄRÄISET HUOLTOTOIMENPITEET MAAHANTUOJAN TAI VALTUUTETUN HUOLTOHENKILÖSTÖN HOIDETTAVAKSI.

MIKÄLI HUOLTO/KORJAUSTOIMET ANNETAAN KOLMANNEN OSAPUOLEN HOIDETTAVIKSI, KÄYTTÄJÄ JA HUOLTOPALVELUN TUOTTAJA OTTAVAT VASTUULLEEN APUVÄLINEELLE TEHDYT TOIMENPITEET. VALMISTAJA ON TÄLLÖIN VASTUUSSA AINOASTAAN VALMISTUSVIRHEISTÄ TAI MATERIAALIVIOISTA.



Jos apuväline otetaan pois käytöstä, hävitä sen osat käyttömaan lainsäädännön mukaisesti

**ASIAKASPALVELU JA VARAOSAT**

Ota yhteyttä huolto- tai varaosia koskevassa asiassa vain tuotteen toimittaneeseen jälleenmyyjään.

**KÄYTTÖIKÄ JA EHDOT, JOTKA KOSKEVAT TUOTTEEN  
LUOVUTTAMISTA UUELLE KÄYTTÄJÄLLE**

Vaikka jokainen tuote valitaan, arvioidaan ja tilataan yksittäisen käyttäjän tarpeiden mukaan, seuraavia ehtoja noudattamalla tuotetta voidaan kuitenkin käyttää uudelleen.

Tähän mennessä saadun kokemuksen, teknisen kehityksen ja standardin ISO 9001 mukaisesti vuodesta 1998 sertifioidun laadunvalvontajärjestelmän antamien takuiden myötä voidaan luottaa, että **MINI STANDBY** -välineen keskimääräinen käyttöikä on noin 5 vuotta, jos sitä käytetään käyttö- ja huolto-oppaan ohjeiden mukaisesti.

Tämä aikarajoitus ei koske aikajaksoja, jolloin tuote on varastoituna jälleenmyyjän tiloissa, jos VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET -luvussa annettuja varastointi- ja kuljetusehtoja noudatetaan.

Välineen ulkopuoliset tekijät, kuten käyttäjän kehitys ja sairaudet, käyttötapa ja ympäröivät olosuhteet, saattavat hieman lyhentää välineen käyttöikää. Kun taas käyttö- ja huolto-ohjeita noudatetaan asianmukaisesti, apuväline säilyy käyttövarmana myös huomattavasti yllä mainittua keskimääräistä käyttöikää kauemmin.

Noudata seuraavia ohjeita, ennen kuin palautat käytetyn Ormesa-tuotteen myyntiin tai toimitat sen eteenpäin:

1. Lääkärin tai fysioterapeutin tulee tarkistaa, että apuväline soveltuu uuden käyttäjän asento- ja toimintavaatimuksiin ja että kaikki osat ovat käyttäjälle sopivia/riittäviä. Lisäksi tulee ottaa huomioon, että merkintä **CE** ja valmistajan vastuu tuotteen turvallisuusvaatimusten osalta pysyvät ennallaan ainoastaan, jos alkuperäistä tuotetta ei ole muutettu eikä siinä ole käytetty ei-alkuperäisiä lisävarusteita tai varaosia.
2. Liikuntarajoitteisille tarkoitettujen teknisten apuvälineiden huoltoon erikoistuneen yrityksen ammattitaitoisen teknikon tulee tarkastaa yksityiskohtaisesti välineen kunto ja kuluminen sekä kaikkien osien/säätöjen viat ja toimintahäiriöt. Teknikon tulee myös varmistaa, että välineen ohessa toimitetaan päivitetty käyttö- ja huolto-opas ja tuotenumeroilla varustettu merkki. Uusi käyttö- ja huolto-opas voidaan tarvittaessa tilata Ormesalta.
3. Tuote tulee puhdistaa ja desinfioida huolellisesti käyttöoppaan "HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFIOINTI" -luvun mukaan.

Säilytä kaikki kirjalliset muistiinpanot tarkistuksista, jotka tehtiin tuotteeseen ennen uudelle käyttäjälle toimitusta.



**Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta tai sen lisävarusteissa tai osissa on vaurioita, keskeytä tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä ortopedisten välineiden huoltokeskukseen tai ORMESAAan.**





Via A. Da Sangallo, 1 Paciana 06034 FOLIGNO PG ITALY

P.I. IT 00574020541 CCIAA Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907 Tel. +39 0742 22927 (r.a.) Fax +39 0742 22637

[http:// www.ormesa.com](http://www.ormesa.com)

E-mail: [info@ormesa.com](mailto:info@ormesa.com)

---



**COMPANY WITH QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM  
CERTIFIED BY  
= ISO 9001 =**



Maahantuoja

*Tekniset ja muut tässä käyttöohjekirjassa annetut tiedot eivät ole sitovia. ORMESA  
varaa oikeuden tehdä tarvittavia muutoksia tuotteeseen ilman ennakoilmoitusta.*

---